

SCORE

James Paine

Paine of Almack's No. [12] Quadrilles Waltzes &c. as Performed at the above Rooms, with their Proper Figures in French & English. Arranged for the Piano Forte & Respectfully Ded^d to the Nobility and Subscribers at Almacks (London: Falkner, [1819])

- La Belle Flamand
- La Tambour de la Garde
- L'Aimable
- La Caprice de Vauxhall
- La Nouvelle Fantasia

Original Scoring: Piano

Arrangement Scoring: Flute, bassoon, horn, 2 violins and basso

Source: Houghton Library, Harvard University, Theatre Collection
2008TW-2163

Scores and arrangements produced with generous support from the Arts and Humanities Research Council of Great Britain, the University of Southampton and the Royal College of Music.

Project Directors: Prof. Jeanice Brooks, Dr Wiebke Thormählen, Dr Katrina Faulds
Research Associate: Robert Percival

Arrangements and recordings are free for non-commercial use under [Creative Commons License Attribution-Non-Commercial 4.0](#). If you use either of these, please attribute them to "Music, Home and Heritage – Domestic and Social Dance in Georgian Britain" and with a link to <https://sound-heritage.ac.uk/dance>



Arts and
Humanities
Research Council

UNIVERSITY OF
Southampton



FIGURES

La Belle Flamand – La Pantalon or:

Quatre demie chaine Anglaise, les 4 autres demie chaine Anglaise, demie Promenade tous les 8, et tour de mains à votre place, chaine des dames celles qui ont commencez, balancez 8 et tour de mains.

Contre Partie

Four half right and left, the other four the same, half Promenade all 8 to your place and turn your partners round, Ladies chain by those who began the dance, balance 8 and turn your partners round.

The same again the other 4

La Tambour de la Garde – L'Été or:

En avant 4 et en arriere, demie chaine Anglaise, chassez croisez 4 et dechassez, en avant 4 et en arriere, demie chaine Anglaise à vos places. Les 4 autres de mêmes

Four advance and retire, half right and left, chassez croisez four and back again, four advance and retire, and half right and left to their places.

The same the other 4

L'Aimable – La Poule or:

Le 4 dames font le moulinet pendant que les 4 Cavaliers font la grand Promenade à droite, ils donnent les mains à leurs dames et balancez tour de mains pour se remettre à sa place, les tiroirs à quatre et restez à la place opposee, de meme les 4 autres demie Promenade tous les 8. Jusqua votre place et tour de mains en place.

Contre Partie

The 4 Ladies moulinet while the 4 Gent: do grand Promenade to the right, the 4 Gent: give their hands to their partners, balancez and turn them round to their places, the tiroirs 4 and stop at the opposite place the other 4 the same, half Promenade all 8 to your places, and turn your partner round to your place.

The same again

La Caprice de Vauxhall – La Pastourelle or:

Les 4 dames balancez aux Cavaliers à leurs droits et tour des main, avec le meme dame en avant deux, et en arriere, dos-a-dos, demie queue du chat, et demie chaine Anglaise, et grand rond. Jouer 4 fois jusque la dames retournent à leurs places.

The four ladies balancez to the Gent: on their right and tour de mains, the Lady at the top Couple and the opposite Gent: advance and retire, dos-a-dos, half Promenade and half right and left. Grand rond. Four times over untill the Ladies come back to their places

La Nouvelle Fantasia – Finale:

Chassez croisez huit, les quatre Cavaliers en avant 4 mes[ures], les quatre dames de meme, balancez tour de mains, la Cavalier seul en avant et en arriere 8 mes[ures], la dame seul de meme.

La Grand Promenade

All 8 chassez across and back again the 4 Gent: advance and retire 4 bars, the 4 Ladies the same, balancez and turn your partners, one Gent: advance and retire twice 8 bars, the opposite Lady do the same.

Promenade all 8

Transcription of the figures is according to the original source, including any errors in French and English.

Paine's 12th Set of Quadrilles (1819)

James PAINE
arr. Robert Percival

1. La Belle Flamand (La Pantalon)

A **Fine**

Flute *f*

Bassoon *f*

Horn *f*
in C basso

Violin I *f*

Violin II *f*

Basso *f*

Detailed description: This system contains the first eight measures of the piece. It features six staves: Flute, Bassoon, Horn (in C basso), Violin I, Violin II, and Basso. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The Flute and Bassoon parts have a melodic line with some rests. The Horn part has a simple rhythmic accompaniment. The Violin I part has a more active melodic line with some slurs. The Violin II part plays a steady eighth-note accompaniment. The Basso part has a simple rhythmic accompaniment. The system ends with a 'Fine' marking.

B 9

Detailed description: This system contains measures 9 through 16 of the piece. It features five staves: Violin I, Violin II, Flute, Bassoon, and Basso. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music continues with a forte (*f*) dynamic. The Violin I part has a melodic line with some slurs. The Violin II part plays a steady eighth-note accompaniment. The Flute and Bassoon parts have a melodic line with some rests. The Basso part has a simple rhythmic accompaniment. The system ends with a 'Fine' marking.

17

f

f

f

f

C solo 25

D.S.

f

f

f

f

f

A 2. La Tambour de la Garde (l'Été)

Fine

f

f

f

f

B 41

48 D.C.

A 3. L'Amable (La Poule)

A 4. La Caprice de Vauxhall (La Pastourelle)

Fine

B

p
change to Horn in F
p
arco
p

f
f
f

p
f
f
f
f
D.C.

A 5. La Nouvelle Fantasia (Finale)

in F *f*

f

f

f

126

1. 2. **B** Fine

133

140

Musical score for measures 140-145. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and includes a piano accompaniment. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and some rests.

146 C

Musical score for measures 146-153. The score is written for a grand staff and includes a piano accompaniment. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and some rests. A 'C' in a box is placed above the first measure.

154 D.C.

Musical score for measures 154-161. The score is written for a grand staff and includes a piano accompaniment. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and some rests. The text 'D.C.' is written at the top right of the system.